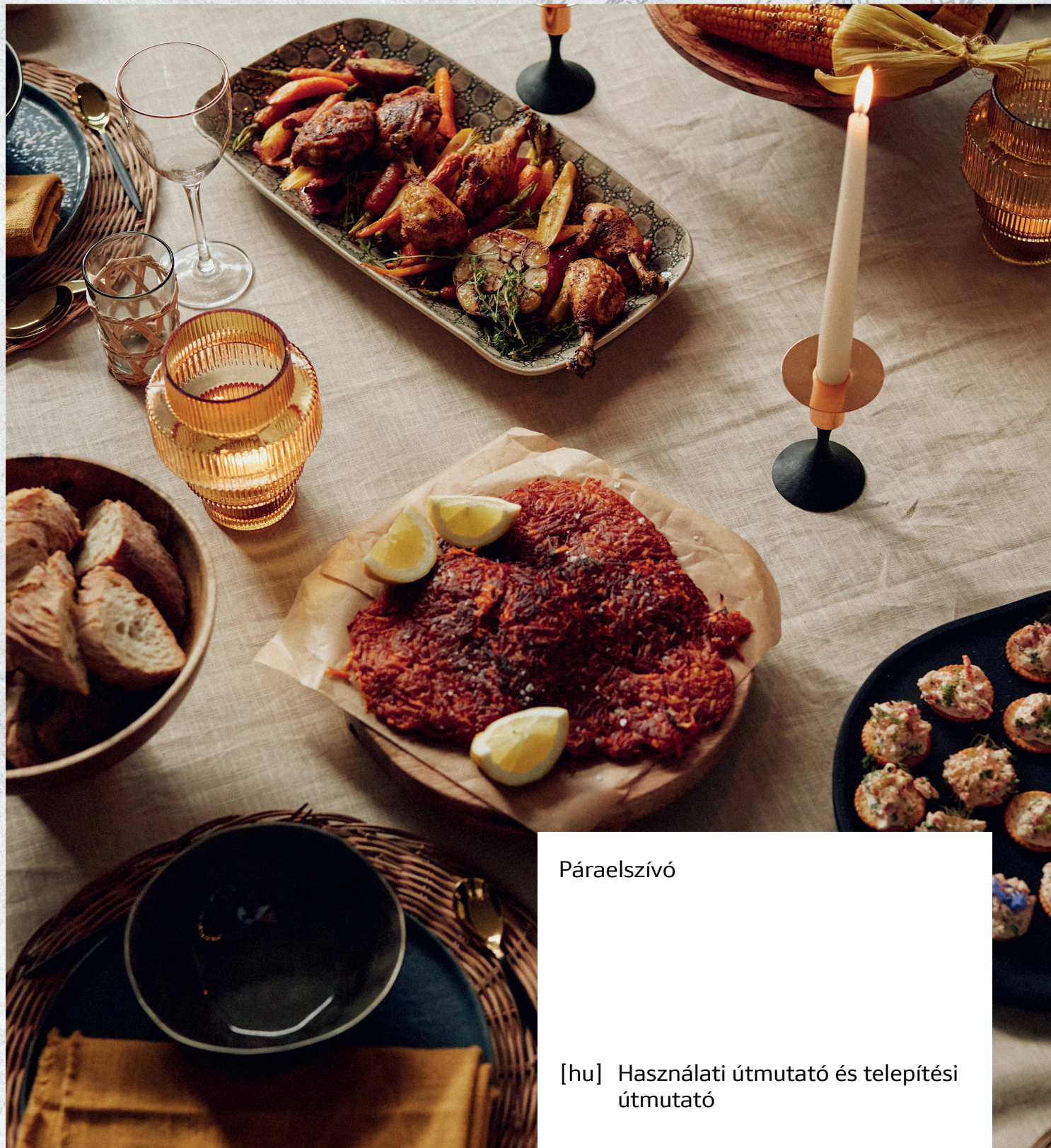




Páraelszívó

[hu] Használati útmutató és telepítési
útmutató



D49ML54X1 D49ML54N1B
D46ML54N1B D46ML54X1



Tartalomjegyzék

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1	Biztonság	2
2	Anyagi károk elkerülése	4
3	Környezetvédelem és takarékoság	4
4	Üzemmodok	5
5	Ismerkedés	5
6	Az első használat előtt	6
7	A kezelés alapjai	6

8	Tisztítás és ápolás	7
9	Zavarok elhárítása	8
10	Ártalmatlanítás	9
11	Vevőszolgálat	9
12	Tartozékok	9
13	SZERELÉSI ÚTMUTATÓ	10
13.3	Biztonságos összeszerelés	10

1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- a konyhai pára elszívásához.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig.

Ne használja a készüléket:

- külső időkapcsolóval.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem, ill. csak 15 év felett, kizárólag felügyelet mellett végezhetik.

8 évnél fiatalabb gyerekeket ne engedjen a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.

1.4 Biztonságos használat

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A zsírszűrőkben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak.

- ▶ A készüléket soha ne üzemeltesse a zsírszűrő nélkül.
- ▶ Rendszeresen tisztítsa a zsírszűrőt.
- ▶ A készülék közelében soha ne használjon nyílt lángot (pl. flambírozás).
- ▶ A készüléket csak akkor szerelje fel egy szilárd tüzelőanyagokkal (pl. fa vagy szén) működő tűzhely fölé, ha a tűzhely zárt, le nem vehető burkolattal rendelkezik. Nem keletkezhet hulló szikra.

A forró olaj és zsír gyorsan lángra kap.

- ▶ Folyamatosan felügyelje a forró olajat és zsírt.
- ▶ Soha ne oltson vízzel égő olajat vagy zsírt. Kapcsolja ki a főzőhelyet. A lángot óvatosan fojtsa el fedővel, oltókendővel vagy hasonlóval és hagyja a főzőhelyet lehűlni.

A gázfőzőhelyek működés közben nagy hőtermelnek, ha nincs rajtuk főzőedény. A fölötük elhelyezett szellőztetőkészülék megsérülhet vagy kigyulladhat.

- ▶ Csak akkor üzemeltesse a gázfőzőhelyeket, ha edényt helyezett rájuk.

Több gázfűzőhely egyidejű üzemelése esetén nagy hő keletkezik. A fölöttük elhelyezett szellőztetőkészülék megsérülhet vagy kigyulladhat.

- ▶ Csak akkor üzemeltesse a gázfűzőhelyeket, ha edényt helyezett rájuk.
- ▶ Állítsa be a legerősebb ventilátorfokozatot.
- ▶ Két gázfűzőlapot soha ne használjon legnagyobb lángon egy időben 15 percnél hosszabb ideig. Két gázfűzőlap egyenértékű a nagy égővel.
- ▶ A nagy égőt soha ne használja 5 kW fölötti értéken 15 percnél tovább, mint pl. wok esetén.

A zsírszűrőkben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak.

- ▶ Rendszeresen tisztítsa a zsírszűrőt.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!**

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

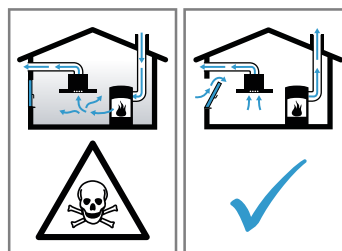
A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetik vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!**

A visszaszívott égéstermékek mérgezést okozhatnak. A belső levegőtől függő tűzhelyek (pl. gáz-, olaj-, fa- vagy széntüzelésű fűtőberendezések, átfolyós vízmelegítők, melegvízkészítő rendszerek) elszívják az égéslevegőt a felállítási térből, és egy füstgáz-berendezésen (pl. kürtőn) keresztül a szabadba vezetik az elhasznált gázt. Egy bekapcsolt páraelszívó készülékkel együtt működtetve a konyhából és a szomszédos helyiségekből elszívja a beltéri levegőt. Megfelelő szellőzés nélkül vákuum keletkezik. A kürtőből vagy az elszívó aknából a mérgező

gázokat visszaszívja a lakóhelyiségekbe.



- ▶ Mindig gondoskodjon elegendő betáplált levegőről, ha a készüléket légkivezetéses üzemmódban egy beltéri levegőtől függő tűzhellyel egyidejűleg használja.
- ▶ Veszélytelen üzemeltetés csak akkor lehetséges, ha a tűzhely felállítási terében nem lépik túl a 4 Pa (0,04 mbar) vákuumot. Ez akkor érhető el, ha nem lezárható nyílásokon keresztül, pl. az ajtóknban, ablakokban, beépített levegőbefúvó/elszívó szekrénnel való összekötésben vagy más műszaki megoldások révén, az égéslevegő szabadon utána áramolhat. Egy levegőbefúvó/elszívó szekrény egyedül nem biztosítja a határérték betartását.
- ▶ Minden esetben kérje ki az illetékes kéményseprő mester tanácsát, aki a ház teljes szellőztető rendszerét meg tudja ítélni, és javasolja Önnek a megfelelő szellőztetési intézkedéseket.
- ▶ Ha a készüléket kizárólag keringtető üzemmódban használják, az üzemeltetés korlátozások nélkül lehetséges.

Gázfűzőkészülék használatakor hő és nedvesség képződik, valamint égéstermékek szabadulnak fel abban a helyiségben, ahol a készülék található.

- ▶ Gázfűzőkészülék üzemeltetésekor kapcsolja be a páraelszívót.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülés veszélye!**

A hozzáférhető részek működés közben felforrósodnak.

- ▶ Soha ne érintse meg a forró részeket.
 - ▶ Tartsa távol a gyermekeket.
- A készülék üzem közben felforrósodik.
- ▶ Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A készülék belső részeinek pereme éles lehet.

- ▶ A készülék belső terét óvatosan tisztítsa.

A készülék elektromos vagy mechanikus szerkezeti egységein történő mindennemű változtatás veszélyes, és hibás működéshez vezethet.

- ▶ Ne hajtson végre változtatásokat a készülék elektromos vagy mechanikus szerkezeti egységein.

A LED-lámpák fénye nagyon éles és károsíthatja a szemet (1. kockázati csoport).

- ▶ 100 másodpercnél hosszabb ideig ne nézen bele közvetlenül a bekapcsolt LED-lámpákba.

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ Ha a készülék meghibásodott, hívja a vevőszolgálatot.

→ "Vevőszolgálat", Oldal 9

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.

- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → Oldal 9

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetékére megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ Ne használjon nedves szivacskenőket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

Erősen maró lúgos vagy erősen savas mosogatószer használata robbanást okozhat, ha alumíniumból készült tárgyak vannak a készülék mosogatóterében.

- ▶ Soha ne használjon erősen maró lúgos vagy erősen savas mosogatószert. Semmiképpen se használjon háztartási vagy ipari mosogatószert az alumíniumból készült tárgyak, mint pl. a páraelszívó zsírszűrőjének tisztítására.

2 Anyagi károk elkerülése

FIGYELEM

A kondenzvíz korróziós károkat okozhat.

- ▶ Főzésnél mindig kapcsolja be a készüléket, hogy elkerülje a kondenzvíz képződését.

Ha nedvesség hatol a kezelőelemekbe, az károkat okozhat.

- ▶ A kezelőelemeket soha ne tisztítsa nedves kendővel.
- A nem megfelelő tisztítás károsítja a felületeket.
- ▶ Tartsa be a tisztítási előírásokat.
- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószeret.
- ▶ A nemesacél felületeket csak csiszolási irányban tisztítsa.
- ▶ A kezelőelemeket soha ne tisztítsa nemesacél-tisztítóval.

A visszafolyó kondenzvíz károsíthatja a készüléket.

- ▶ A légvezető csatornát a készüléktől legalább 1°-os lejtéssel kell beszerezni.

A díszítőelemek nem megfelelő igénybevétel esetén eltörhetnek.

- ▶ Ne húzza a készüléket a díszítőelemeknél fogva.
- ▶ Ne helyezzen és ne akasszon tárgyakat a díszítőelemekre.

A felület károsodása a le nem húzott védőfólia miatt.

- ▶ Az első használat előtt távolítsa el a védőfóliát a készülék összes alkatrészéről.

A lakkozott felületek érzékenyek.

- ▶ Tartsa be a tisztítási előírásokat.

→ "A készülék tisztítása", Oldal 7

- ▶ Óvja a lakkozott felületeket a karcolásoktól.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot fogyaszt.

A ventilátorfokozatot igazítsa a konyhai pára mértékéhez.

- ✓ Az alacsonyabb ventilátorfokozat alacsonyabb energiafogyasztást jelent.
- ✓ Az intenzív fokozatot csak szükség esetén használja.

Intenzív konyhai pára esetén idejében válasszon magasabb ventilátorfokozatot.

- ✓ A szagok kevésbé oszlanak el a térben.

Kapcsolja ki a világítást, ha már nincs rá szükség.

- ✓ Ha ki van kapcsolva a világítás, nem fogyaszt energiát.

A megadott időközönként tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt.

- ✓ A szűrő hatásfoka változatlan marad.

Helyezze fel a fedelet.

- ✓ A konyhai pára és a folyadék kicsapódása csökken.

A kiegészítő funkciókat csak szükség esetén használja.

- ✓ A kiegészítő funkciók kikapcsolása csökkenti az áramfelhasználást.

A 65/2014/EU és 66/2014/EU rendelet szerinti termékinformációt az energiacímke alatt és az interneten, a készülékét bemutató termékoldalon találja.

4 Üzemmodok

A készüléket légkivezetéses vagy légkeringetéses üzemmódban használhatja.

4.1 Kivezetéses üzemmód

A beszívott levegőt a zsírszűrők megtisztítják, és egy csőrendszeren keresztül elvezetik a szabadba.



A levegő nem vezethető el olyan kürtőbe, amely gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékek égéstermékének elvezetésére szolgál (ez légkeringetéses készülékekre nem vonatkozik).

- Ha az elhasznált levegőt üzemén kívül lévő füst- vagy füstgázvezető kürtőbe vezetik el, be kell szerezni az illetékes kéményseprő mester hozzájárulását.

- Ha az elhasznált levegőt a külső falon vezetik keresztül, teleszkópos beépített szekrényt kell használni.

4.2 Légkeringetéses üzemmód

A beszívott levegőt a zsírszűrő és egy szagszűrő megtisztítja, majd a készülék visszavezeti a helyiségbe.



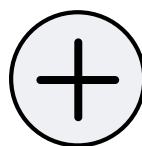
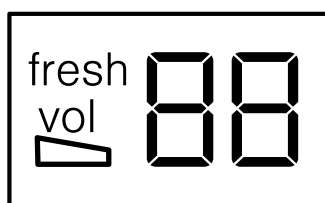
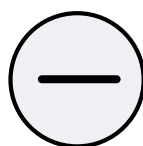
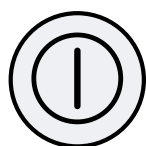
A szagok megkötéséhez légkeringetéses üzemmódban be kell építenie egy szagszűrőt. A készülék légkeringetéses üzemmódban történő üzemeltetésének különböző lehetőségeit tekintse meg katalógusunkban, vagy kérdezze meg a szakkereskedőt. A szükséges tartozékot a szaküzletben, a vevőszolgálatnál vagy az online áruházban vásárolhatja meg.

→ "Tartozékok", Oldal 9

5 Ismerkedés

5.1 Kezelőelemek

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.



ⓘ	A készülék be- vagy kikapcsolása
vol	Zajcsökkentés bekapcsolása vagy kikapcsolása
—	Ventilátorfokozat csökkentése / Ventilátor-továbbműködés /

	AirFresh funkció
+	Ventilátorfokozat növelése
P	Intenzív fokozat bekapcsolása
☹	Világítás be- vagy kikapcsolása / Fényerő beállítása

6 Az első használat előtt

Végezze el az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat. Tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat.

6.1 Üzem mód beállítása

Készüléke alapértelmezés szerint légkivezetéses üzemmódra van beállítva.

Megjegyzés: A légkeringetési üzemmódban való használathoz további tartozékok szükségesek.

- ▶ Légkeringetési üzemmódban való használathoz be kell állítania az üzemmódot.

7 A kezelés alapjai

7.1 A készülék bekapcsolása

1. Húzza ki a szűrőtartót.
 2. Nyomja meg a  gombot.
- ✓ A készülék a 2. ventilátorfokozaton kapcsol be.

7.2 A készülék kikapcsolása

1. Nyomja meg a  gombot.
2. Tolja be a szűrőtartót.

7.3 A ventilátorfokozat beállítása

- ▶ Nyomja meg a + vagy a – gombot.

Megjegyzés: Betölt szűrőtartó esetén csak az 1-es, 2-es és 3-as ventilátorfokozat választható.

7.4 Intenzív fokozat bekapcsolása

Ha különösen erős szag vagy pára képződik, használhatja az intenzív fokozatot.

1. A 2. intenzív fokozat bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: *P?*
2. Az 1. intenzív fokozat bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: *P!*
- ✓ Mintegy 6 perc elteltével a készülék automatikusan alacsonyabb ventilátorfokozatba kapcsol.

7.5 Intenzív fokozat kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg a  gombot.
- ✓ Az intenzív fokozat működése idő előtt leáll.

7.6 Ventilátor-továbbműködés bekapcsolása

Ventilátor-továbbműködés esetén a készülék egy ideig még működik, majd automatikusan kikapcsol.

- ▶ Tartsa lenyomva a  gombot mindaddig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a következő: *L*, vagy tolja be a szűrőtartót.
- ✓ Mintegy 10 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.

7.7 A világítás bekapcsolása

A világítást a ventilátortól függetlenül be- és kikapcsolhatja.

- ▶ Nyomja meg a  gombot.

7.8 Fényerő beállítása

- ▶ Tartsa nyomva a  gombot mindaddig, amíg el nem éri a kívánt fényerőt.

7.9 AirFresh funkció bekapcsolása

A ventilátor óránként kb. 5 percet működik.

- ▶ Tartsa lenyomva a  gombot mindaddig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a következő: *fresh* .

7.10 Az AirFresh funkció kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg a  gombot.

7.11 NoiseReduction funkció ¹ bekapcsolása

A NoiseReduction funkció csökkenti a ventilátor zaját. A funkció mindegyik ventilátorfokozaton elérhető, kivéve a(z) *!* ventilátorfokozatot.

- ▶ Nyomja meg a  gombot.
- ✓ A NoiseReduction funkció a készülék kikapcsolását követően is aktív marad.

7.12 Hangjelzés bekapcsolása

Előfeltétel: A készülék ki van kapcsolva.

- ▶ Tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a  és  gombokat egyidejűleg, amíg egy hangjelzés nem hallható.

7.13 Hangjelzés kikapcsolása

Előfeltétel: A készülék ki van kapcsolva.

- ▶ Tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a  és  gombokat egyidejűleg, amíg egy hangjelzés nem hallható.

7.14 Telítettségekijelzés

Ha a zsírszűrők vagy a szagszűrők telítődtek, a készülék kikapcsolása után villognak a megfelelő szimbólumok. Tisztítsa meg a telítődött zsírszűrőket az ebben az útmutatóban található tisztítási utasítások figyelembevételével.

Cserélje ki a telítődött szagszűrőket a mellékelt útmutatóban található utasítások figyelembevételével. Regenerálható szagszűrők esetén vegye figyelembe a mellékelt útmutatóban található utasításokat.

¹ A készülék kivitelétől függően

7.15 A telítettségkijelzés visszaállítása

A zsírszűrő megtisztítása vagy a szagszűrő cseréje után visszaállíthatja a telítettségkijelzést.

Előfeltételek

- A készülék kikapcsolása után a kijelzőn megjelenik a következő: $\bar{\cdot}$.
- Egy ismétlődő hangjelzés hallható.
- ▶ Nyomja meg a — gombot.
- ✓ Megtörténik a telítettségkijelzés visszaállítása.

8 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működésképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

8.1 Tisztítószer

A megfelelő tisztítószeret a szaküzletben, a vevőszolgálatnál vagy az online áruházban vásárolhatja meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszékben.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülés veszélye!

A készülék üzem közben felforrósodik.

- ▶ Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

FIGYELEM

A nem megfelelő tisztítószer károsíthatja a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószeret.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószeret.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ Csak akkor használjon üvegtisztítót, üvegkaparót vagy nemesacél-ápolószert, ha ezeket a tisztítási útmutató megfelelő része ajánlja.
- ▶ A szivacskenőket használat előtt alaposan mossa ki.

8.2 A készülék tisztítása

A készüléket a megadott módon tisztítsa, hogy a különböző részek és felületek ne károsodjanak a hibás tisztítás vagy a nem megfelelő tisztítószer miatt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

Erősen maró lúgos vagy erősen savas mosogatószer használata robbanást okozhat, ha alumíniumból készült tárgyak vannak a készülék mosogatóterében.

- ▶ Soha ne használjon erősen maró lúgos vagy erősen savas mosogatószert. Semmiképpen se használjon háztartási vagy ipari mosogatószert az alumíniumból készült tárgyak, mint pl. a páraelszívó zsírszűrőjének tisztítására.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszékben.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülés veszélye!

A készülék üzem közben felforrósodik.

- ▶ Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék belső részeinek pereme éles lehet.

- ▶ A készülék belső terét óvatosan tisztítsa.

1. Vegye figyelembe a tisztítószerre vonatkozó információkat.

→ "Tisztítószer", Oldal 7

2. Adott felülettől függően az alábbi tisztítás javasolt:

- ▶ A nemesacél felületeket szivacskenővel és forró mosogatószeres vízzel tisztítsa a csiszolási irányának megfelelően.
- ▶ A lakkozott felületeket szivacskenővel és forró mosogatószeres vízzel tisztítsa.
- ▶ Az alumínium felületeket üvegtisztító szerrel és puha kendővel tisztítsa meg.
- ▶ A műanyag felületeket üvegtisztító szerrel és puha kendővel tisztítsa meg.
- ▶ Az üvegfelületeket üvegtisztító szerrel és puha kendővel tisztítsa meg.

3. Puha törlőruhával törölje szárazra.

4. Nemesacél felületekre vigyen fel lehetővékonyan nemesacél-ápolószert egy puha kendővel.

A vevőszolgálatnál vagy az online boltban szerezhet be speciális nemesacél-ápolószereket.

8.3 Kezelőelemek és lámpák tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ Ne használjon nedves szivacskenőket.

1. Vegye figyelembe a tisztítószerre vonatkozó információkat.

→ "Tisztítószer", Oldal 7

2. Nedves szivacskenővel és forró mosogatószeres vízzel tisztítsa.

3. Puha törlőruhával törölje szárazra.

8.4 A zsírszűrő kiserelése

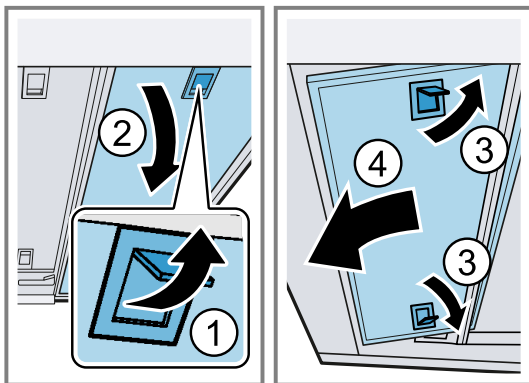
1. Húzza ki teljesen a szűrőtartót.

2. **FIGYELEM** – Ha leesik a zsírszűrő, az károsíthatja az alatta lévő főzőlapot.

- ▶ Egyik kezével fogja meg alulról a zsírszűrőt.

3. **Megjegyzés:** Először szerelje ki a szűrőtartóban lévő zsírszűrőt, majd szerelje ki a zsírszűrőt a készülékből.

Nyissa ki a zsírszűrők reteszelését.



4. Vegye ki a zsírszűrőket a tartókból.
A zsír lecsepegésének megakadályozására tartsa vízszintesen a zsírszűrőket.

8.5 Zsírszűrő tisztítása kézzel

A zsírszűrők szűrik ki a zsírt a konyhai párából. A rendszeresen tisztított zsírszűrők nagy mértékben megkötik a zsírt. Javasoljuk, hogy kéthavonta tisztítsa ki a zsírszűrőt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A zsírszűrőkben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak.

- Rendszeresen tisztítsa a zsírszűrőt.

Előfeltétel: Kiszerezte a zsírszűrőket.

→ "Tisztítószer", Oldal 7

1. Vegye figyelembe a tisztítószerre vonatkozó információkat.
→ "Tisztítószer", Oldal 7
2. Áztassa be a zsírszűrőket forró mosogatószeres vízbe.
Makacs szennyeződések esetén használjon zsíroldót. A vevőszolgálatnál vagy a szakkereskedésekben szerezhet be zsíroldót.
3. Egy kefével tisztítsa meg a zsírszűrőket.
4. Alaposan öblítse le a zsírszűrőket.
5. Hagyja lecsepegni a zsírszűrőket.

8.6 A zsírszűrő tisztítása mosogatógépben

A zsírszűrők szűrik ki a zsírt a konyhai párából. A rendszeresen tisztított zsírszűrők nagy mértékben megkötik a zsírt. Javasoljuk, hogy kéthavonta tisztítsa ki a zsírszűrőt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A zsírszűrőkben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak.

- Rendszeresen tisztítsa a zsírszűrőt.

FIGYELEM

A zsírszűrők károsodhatnak, ha becsípődnek a mosogatógépbe.

- Ne csípje be a zsírszűrőket.

Megjegyzés: Ha mosogatógépben tisztítja a zsírszűrőt, az kissé elszíneződhet. Az elszíneződés nem befolyásolja a zsírszűrők működését.

Előfeltétel: Kiszerezte a zsírszűrőket.

→ "Tisztítószer", Oldal 7

1. Vegye figyelembe a tisztítószerre vonatkozó információkat.
→ "Tisztítószer", Oldal 7
2. A zsírszűrőket lazán helyezze el a mosogatógépben. Az erősen szennyezett zsírszűrőket ne tisztítsa az edényekkel együtt.
Makacs szennyeződések esetén használjon zsíroldót. A vevőszolgálatnál vagy a szakkereskedésekben szerezhet be zsíroldót.
3. Indítsa el a mosogatógépet.
Maximum 70 °C-os hőmérséklet-beállítást válasszon.
4. Hagyja lecsepegni a zsírszűrőket.

8.7 A zsírszűrő beszerelése

FIGYELEM

Ha leesik a zsírszűrő, az károsíthatja az alatta lévő főzőlapot.

- Egyik kezével fogja meg alulról a zsírszűrőt.

1. Helyezze be a zsírszűrőket.
2. Hajtsa fel a zsírszűrőket és pattintsa be a zárószerveket.
3. Győződjön meg arról, hogy a szűrőfedél zárószervei megfelelően bepattantak.

9 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Ily módon elkerüli a felesleges költségeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- Ha a készülék meghibásodott, hívja a vevőszolgálatot.
→ "Vevőszolgálat", Oldal 9

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

9.1 Működési zavarok

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója nincs bedugva. ► Csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózatra. A biztosító meghibásodott. ► Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban. Az áramellátás kimaradt. ► Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e.
A LED-világítás nem működik.	Különböző okok lehetségesek. ► A meghibásodott LED-lámpákat csak a gyártó, annak vevőszolgálata vagy egy hivatalos engedéllyel rendelkező szakember (villanszerelő) cserélheti ki. ► A hívása szükséges. → "Vevőszolgálat", Oldal 9

10 Ártalmatlanítás

10.1 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

- Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
- Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
- Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

11 Vevőszolgálat

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálatához fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

11.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típustábláján találja.

Az adattábla modelltől függően a következő helyen található:

- a készülék belsejében (ehhez ki kell szerelnie a zsírszűrőket).
- a készülék tetején.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzí magának az adatokat.

12 Tartozékok

Tartozékokat a vevőszolgálatnál, a szakkereskedésekben vagy az interneten vásárolhat. Kizárólag eredeti tartozékokat használjon, mivel azok pontosan a készülékéhez vannak szabva.

A tartozékok készülékspecifikusak. Vásárláskor mindig pontosan adja meg készüléke azonosító számát (E-Nr.).

→ Oldal 9

Katalógusunkból, az online shopban vagy a vevőszolgálatnál megtudhatja, hogy melyik tartozék áll rendelkezésére az Ön készülékéhez.

www.neff-home.com

13 Szerelési útmutató

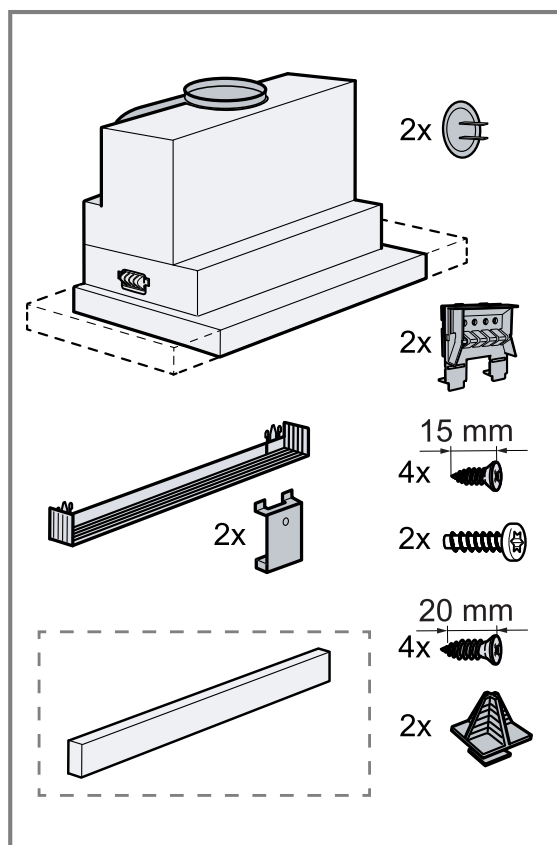
Vegye figyelembe ezeket az információkat a készülék összeszerelésénél.



mm

13.1 A csomag tartalma

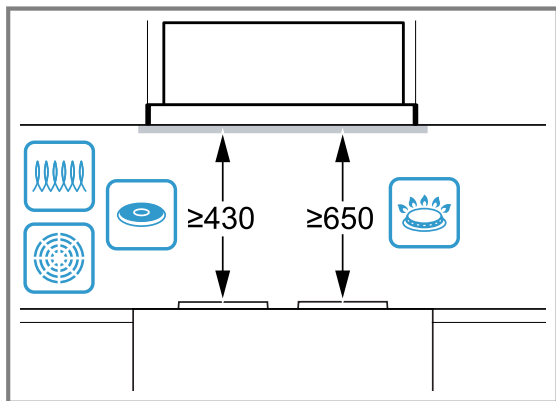
Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.



A készülék kivitelétől függően

13.2 Biztonsági távolságok

Vegye figyelembe a készülékre vonatkozó biztonsági távolságokat.

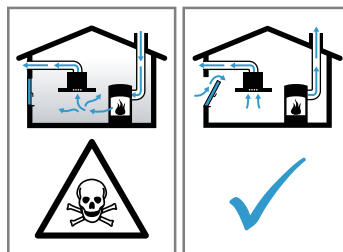


13.3 Biztonságos összeszerelés

A termék összeszerelése során tartsa be ezeket a biztonsági előírásokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

A visszaszívott égéstermékek mérgezést okozhatnak. A belső levegőtől függő tűzhelyek (pl. gáz-, olaj-, fa- vagy széntüzelésű fűtőberendezések, átfolyós vízmelegítők, melegvízkészítő rendszerek) elszívják az égéslevegőt a felállítási térből, és egy füstgáz-berendezésen (pl. kűrtőn) keresztül a szabadba vezetik az elhasznált gázt. Egy bekapcsolt páraelszívó készülékkel együtt működtetve a konyhából és a szomszédos helyiségekből elszívja a beltéri levegőt. Megfelelő szellőzés nélkül vákuum keletkezik. A kűrtőből vagy az elszívó aknából a mérgező gázokat visszaszívja a lakóhelyiségekbe.



- ▶ Mindig gondoskodjon elegendő betáplált levegőről, ha a készüléket légkivezetéses üzemmódban egy beltéri levegőtől függő tűzhellyel egyidejűleg használja.
 - ▶ Veszélytelen üzemeltetés csak akkor lehetséges, ha a tűzhely felállítási terében nem lépik túl a 4 Pa (0,04 mbar) vákuumot. Ez akkor érhető el, ha nem lezárható nyílásokon keresztül, pl. az ajtóknál, ablakokban, beépített levegőbefúvó/elszívó szekrénnel való összekötésben vagy más műszaki megoldások révén, az égéslevegő szabadon utána áramolhat. Egy levegőbefúvó/elszívó szekrény egyedül nem biztosítja a határérték betartását.
 - ▶ Minden esetben kérje ki az illetékes kéményseprő mester tanácsát, aki a ház teljes szellőztető rendszerét meg tudja ítélni, és javasolja Önnek a megfelelő szellőztetési intézkedéseket.
 - ▶ Ha a készüléket kizárólag keringtető üzemmódban használják, az üzemeltetés korlátozások nélkül lehetséges.
- A visszaszívott égéstermékek mérgezést okozhatnak.
- ▶ Ha a páraelszívót egy beltéri levegőtől függő tűzhellyel szerelik fel, a páraelszívó tápegy-

ségét megfelelő biztonsági kapcsolóval kell ellátni.

A visszaszívott égéstermékek mérgezést okozhatnak.

- ▶ Az elhasznált levegőt ne vezesse üzemben lévő füst- vagy füstgázvezető kürtőbe.
- ▶ Az elhasznált levegőt ne vezesse olyan aknába, amely tűzhelyek felállítási helyének szellőztetésére szolgál.
- ▶ Ha az elhasznált levegőt üzemben kívül lévő füst- vagy füstgázvezető kürtőbe vezetik el, be kell szerezni az illetékes kéményseprő mester hozzájárulását.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!**

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!**

A zsírszűrőben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak.

- ▶ A készülék közelében soha ne használjon nyílt lángot (pl. flambírozás).
- ▶ A készüléket csak akkor szerelje fel szilárd tüzelőanyagokkal (pl. fa vagy szén) működő tűzhely fölé, ha rendelkezésre áll zárt, le nem vehető burkolat. Nem keletkezhet hulló szikra.
- ▶ A megadott biztonsági távolságokat be kell tartani, így elkerülhető a hőtorlasz.
- ▶ Vegye figyelembe a főzőberendezéseire vonatkozó adatokat. Ha a főzőberendezések beszerelési útmutatójában eltérő távolság szerepel, mindig a nagyobb távolságot kell figyelembe venni. Ha együtt üzemelteti a gáz- és villanytűzhelyt, a legnagyobb megadott távolság érvényes.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A készülék belső részeinek pereme éles lehet.

- ▶ Viseljen védőkesztyűt.
- Ha a készülék nincs szakszerűen rögzítve, leeshet.
- ▶ Minden rögzítőelemet fixen és biztonságosan kell felszerelni.

A készülék elektromos vagy mechanikus szerkezeti egységein történő mindennemű változtatás veszélyes, és hibás működéshez vezethet.

- ▶ Ne hajtson végre változtatásokat a készülék elektromos vagy mechanikus szerkezeti egységein.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

A készülékben lévő, éles peremű tárgyak megsérthetik a csatlakozókábelt.

- ▶ A csatlakozókábelt ne törje meg vagy csípje be.

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezeték húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.

- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 9*

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszerre legyen szabályszerűen beszerelve.
- ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- ▶ Ha a készüléket beépítették, a hálózati csatlakozóvezeték dugójának szabadon hozzáférhetőnek kell lennie. Ha a szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatás során a III. túlfeszültségi osztály követelményeinek megfelelő, minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerelni a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ A készülék felállításakor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

13.4 Általános útmutató

Vegye figyelembe ezeket az általános tudnivalókat a szerelés során.

- Szereléshez figyelembe kell venni a legújabb érvényes építési előírásokat és a helyi áram- és gázszolgáltatók előírásait.
- Az elhasznált levegő elvezetése során figyelembe kell venni a vonatkozó hatósági és törvényi előírásokat, pl. a helyi építésügyi rendeleteket.
- Válasszon könnyen hozzáférhető felszerelési helyet, hogy javítási munkálatok esetén hozzáférjen a készülékhez.
- A készülék felületei érzékenyek. Összeszerelésnél kerülje a sérüléseket.

13.5 Tartsa be az elektromos bekötéssel kapcsolatos útmutatásokat

A készülék biztonságos elektromos csatlakoztatása érdekében tartsa be ezeket az előírásokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A készülék legyen bármikor leválasztható a hálózatról. A készüléket csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős dugaszolóaljzathoz szabad csatlakoztatni.

- ▶ A hálózati csatlakozó és a hálózati csatlakozóvezeték legyen a készülék beszerelése után is szabadon hozzáférhető.
- ▶ Ha ez nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatás során egy, a III. túlfeszültségi osztály követelményeinek megfelelő, minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ Csak villamosági szakember kivitelezheti a fix csatlakoztatást. Javasoljuk hibaáram-védőkapcsoló (FI-relé) beszerelését a készülékellátás áramkörébe.

A készülékben lévő, éles peremű tárgyak megsérthetik a csatlakozókábelt.

- ▶ A csatlakozókábelt ne törje meg vagy csípje be.
- A csatlakozási adatokat a típustáblán találja.
→ *Oldal 9*
- A csatlakozóvezeték kb. 1,30 m hosszú.
- Ez a készülék megfelel az EK zavarmentesítési rendelkezéseinek.
- A készülék az 1. érintésvédelmi osztálynak felel meg, ezért a készüléket csak védővezető-csatlakozással használja.
- A felszerelés ideje alatt ne csatlakoztassa a készüléket az áramhoz.
- Ellenőrizze, hogy a beszerelés biztosítja-e az érintésvédelemet.

13.6 Útmutató a beépítési helyzethez

- A készülék felszerelése egy konyhaszekrénybe.
- A további tartozékok beszereléséhez vegye figyelembe az azokhoz mellékelt összeszerelési útmutatót.
- A páraelszívó szélessége feleljen meg legalább a főzőlap szélességének.
- A főzéskor keletkező pára optimális felfogása érdekében a készüléket középpontosan szerelje a főzőlap fölé.

13.7 Útmutató a levegő elvezetéséhez

A készülék gyártója nem vállal szavatosságot a csőszakasza visszavezethető problémák esetén.

- Rövid, egyenes, lehetőség szerint nagy átmérőjű légelvezető csövet használjon.
- A hosszú, egyenetlen légelvezető csövek, a sok könyök és a kis csőátmérő csökkenti az elszívási teljesítményt és megnöveli a ventilátorzajt.
- A légelvezető csőnek nem éghető anyagból kell készülnie.
- A kicsapódó víz visszafolyásának elkerülésére a légelvezető csövet a készüléktől 1°-os lejtéssel kell felszerelni.

13.8 Szerelés

A bútor ellenőrzése

1. Ellenőrizze, hogy a beépített bútor vízszintes és elegendő teherbírású-e.
A készülék maximális súlya kb. 18 kg.
Megjegyzés: Vegye figyelembe a bútor gyártójának a beépített bútor teherbírására vonatkozó utasításait.
2. Győződjön meg arról, hogy a beépített bútor 90 °C-ig hőálló.
3. Ellenőrizze, hogy a beépített bútor a kivágási munkák elvégzése után is stabil maradt-e.
4. Ellenőrizze, hogy a beépített bútor méretei megfelelnek-e a következőknek:

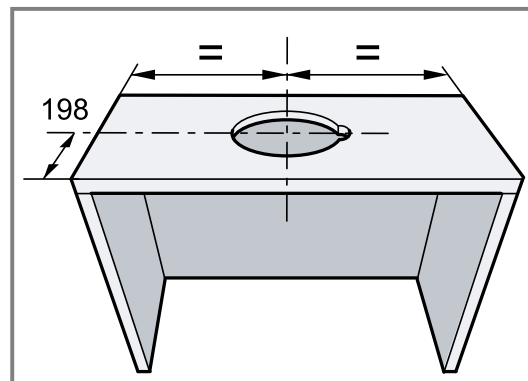
Szélesség	600 mm
Mélység	min. 320 mm Süllyesztőkerettel: min. 350 mm
Magasság	min. 390 mm Clean Air Plus légkeringetési készlettel min. 600 mm
Falvastagság	16 mm vagy 19 mm

A bútor előkészítése

Előfeltétel: A bútor alkalmas a beépítésre.

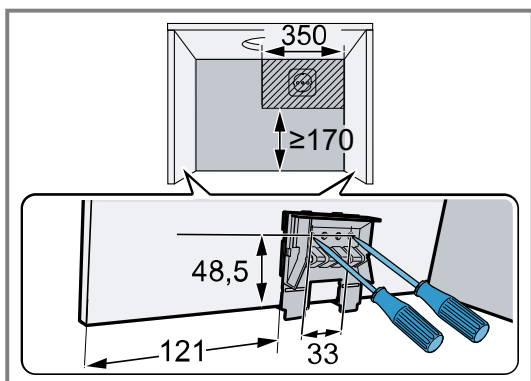
→ "A bútor ellenőrzése", *Oldal 12*

1. Fedje le a főzőfelületet, hogy megvédje a sérülésektől.
2. Ellenőrizze, hogy a beépített bútor stabilitása a kivágási munkák elvégzése után is biztosított-e.
3. A 320 mm-t meghaladó mélységű szekrényeknél távolítsa el a hátfal egy részét.
4. Hozza létre a csőcsatlakozás számára szükséges kivágatot.

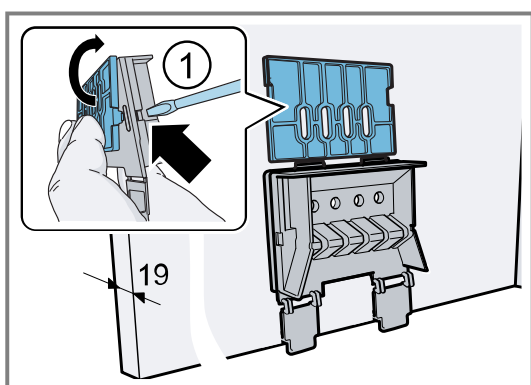


5. Távolítsa el a szekrény alját, ha van.
6. Távolítsa el a forgácsot.

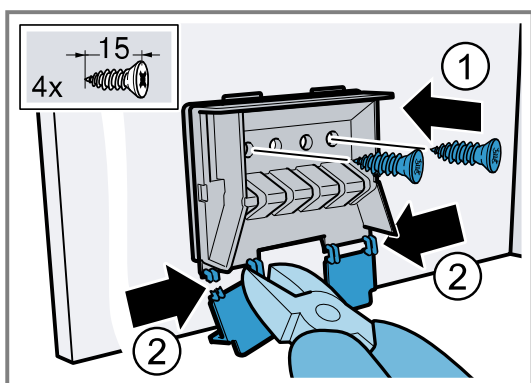
7. A mellékelt rögzítőelem segítségével karcolja be a rögzítési pontokat a szekrény belső oldalán, és egy árral lyukassza ki azokat.



8. 19 mm-es falvastagság: mindkét rögzítőelemen hajtsa fel a távtartókat.



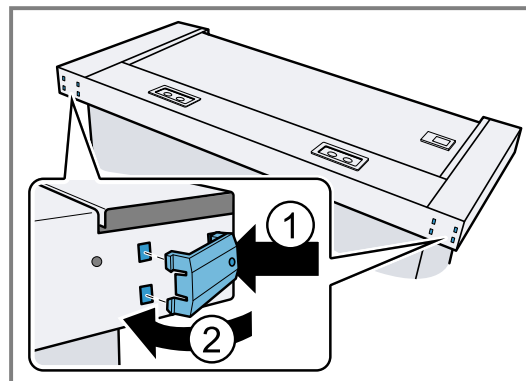
9. A rögzítőelemeket csavarozza fel jobb és bal oldalon a bútorra.



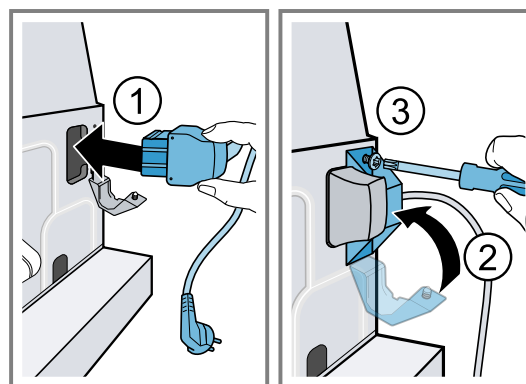
10. Az alsó ütközőket távolítsa el a rögzítőelemekről.

A készülék előkészítése

1. A fali zárólecek tartóit helyezze be a készülék hátoldalán kívül elhelyezkedő nyílásokba, és hajtsa be a készülék közepe felé.

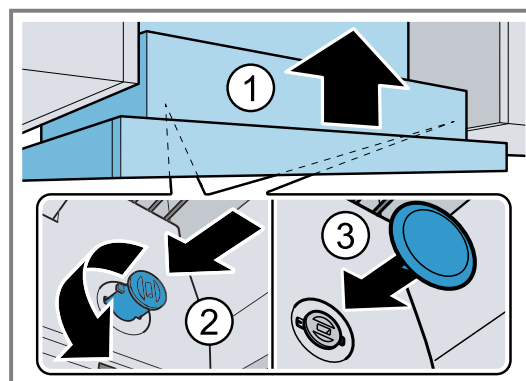


2. A mellékelt tápkábelt csatlakoztassa a készülékhez és rögzítse a tehermentesítővel.



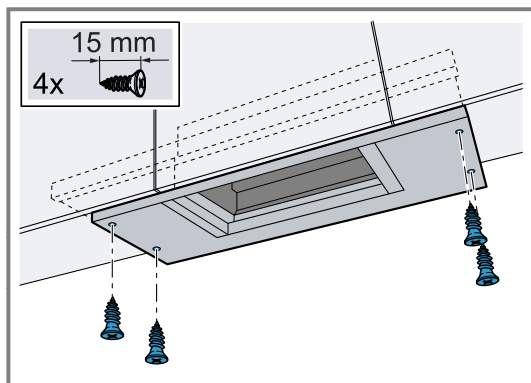
A készülék felszerelése

1. Akassza be a készüléket a szekrénybe (1), reteszolja a rögzítőcsapokat (2) és helyezze fel a védőkupakokat (3).

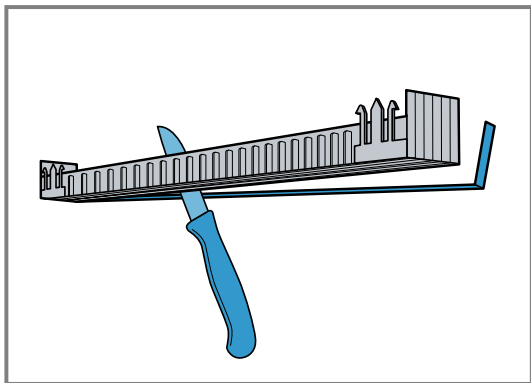


2. 90 cm készülékmélység: Húzza előre teljesen a kihúzható szűrőtartót. A készüléket emellett a 2-2 csavar-

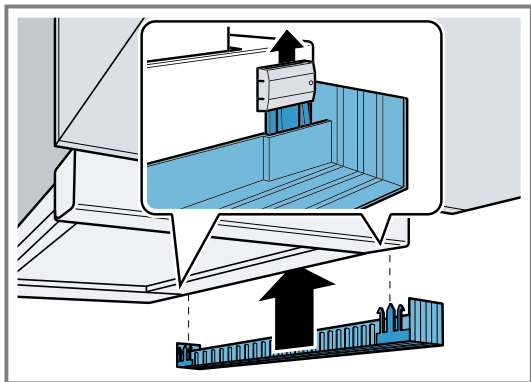
ral jobb és bal oldalról a mellette lévő felső szekrényekhez is csavarozza oda.



3. A fali zárólécet igazítsa be a készülék és a fal közötti távolságra.



4. A fali zárólécet pattintsa be a tartókba.



5. Szerelje be a zsírszűrőt.
6. Végezze el a csőcsatlakoztatást.
7. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.

Megjegyzés

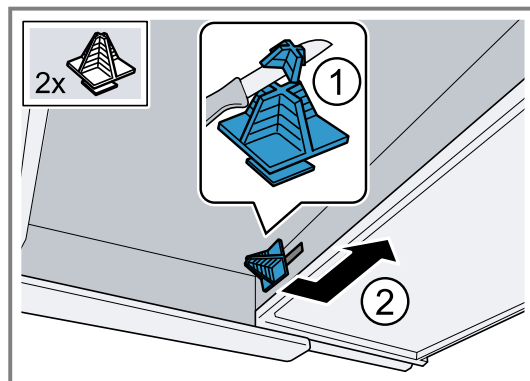
A páraelszívó háza elrejthető a felső szekrény belsejében is. Ennek során ügyeljen az alábbiakra:

- A köztes alsó lap ne feküdjön rá a készülékházra.
- Az elülső takarólemezt nem szabad a készülékházra rögzíteni.
- Biztosítsa a készülékház hozzáférhetőségét szűrőcseré céljából vagy a vevőszolgálat számára.

A kihúzható szűrőtartó ütközőjének módosítása

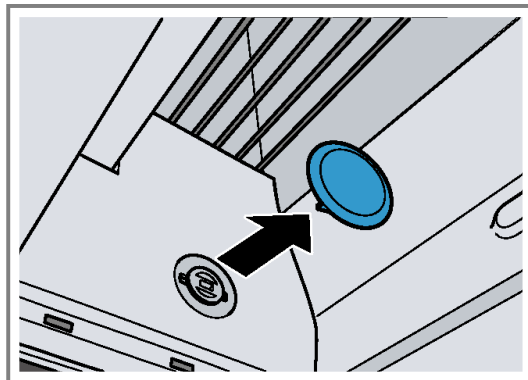
Egyes készüléktípusoknál módosítható a kihúzható szűrőtartó ütközője. Ezek a készülékek távtartókkal vannak felszerelve, amelyekkel a készülék fogantyú díszléce a beépített bútorral egy síkba hozható.

1. Húzza előre a kihúzható szűrőtartót.
2. Rövidítse a távtartót a kívánt méretre, és dugja be az erre a célra kialakított részbe.

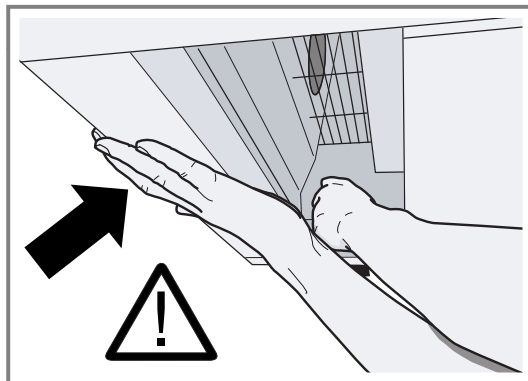


A készülék szétszerelése

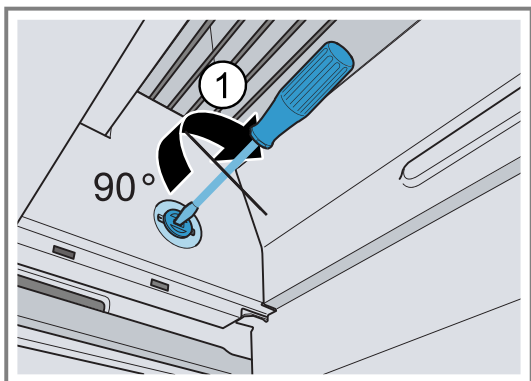
1. Fedje le a főzőfelületet, hogy megvédje a sérülésektől.
2. Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
3. Távolítsa el a csőcsatlakozást.
4. Szerelje ki a zsírszűrőt.
5. Vegye le a rögzítőcsapok védőkupakjait.



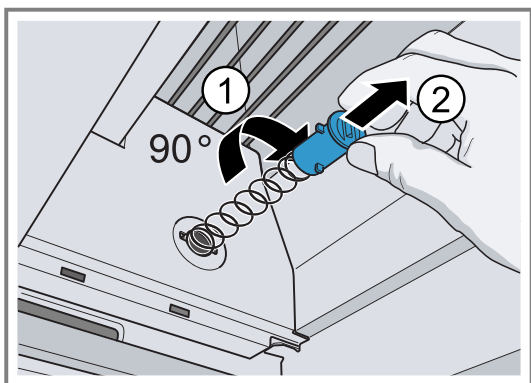
6. A következő lépések során a készüléket támassza meg egy kézzel.



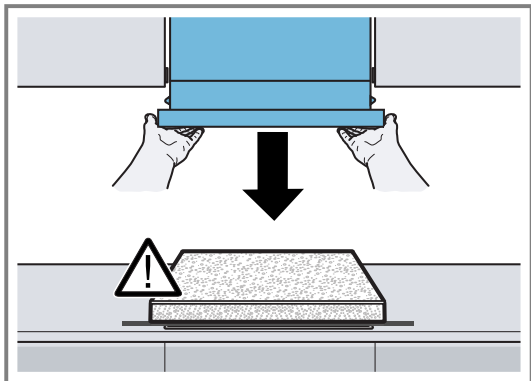
7. Nyomja be a rögzítőcsapot egy lapos csavarhúzóval és forgassa el 90°-kal, amíg a rögzítőcsap ki nem pattan.



8. Ujjával finoman nyomja be a rögzítőcsapot, és forgassa mindaddig, amíg a rögzítőcsap a rugójával ki nem old a helyéről. Emelje meg enyhén a készüléket és addig húzza a rögzítőcsapot, amíg a szekrény rögzítő-eleme ki nem old.



9. Óvatosan vegye le a készüléket.





Register your product online
neff-home.com

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001552938 (050307) REG25
hu